



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-53**

under the

**TRANSPARENCY IN ELECTION
COMMITMENTS ACT
(O.C. 2018-174)**

Filed June 5, 2018

Table of Contents

1	Citation
2	Definition of “Act”
3	Disclosure statement
4	Notice of administrative penalty
5	Amount of administrative penalty
6	Payment of administrative penalty

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-53**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA TRANSPARENCE
DES ENGAGEMENTS ÉLECTORAUX
(D.C. 2018-174)**

Déposé le 5 juin 2018

Table des matières

1	Titre
2	Définition de « Loi »
3	Document d’information
4	Avis de pénalité administrative
5	Montant de la pénalité administrative
6	Païement de la pénalité administrative

Under section 24 of the *Transparency in Election Commitments Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation – Transparency in Election Commitments Act*.

Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Transparency in Election Commitments Act*.

Disclosure statement

3(1) A disclosure statement described in paragraph 4(2)(a) or (b) of the Act that is filed and published by a registered political party shall include, in addition to the information set out in the Act, the following information:

- (a) a description of the election commitment;
- (b) each significant assumption made in determining the cost estimate or maximum cost statement, as the case may be;
- (c) the sources of information used in preparing the cost estimate or maximum cost statement, as the case may be; and
- (d) the computations done to prepare the cost estimate or maximum cost statement, as the case may be.

3(2) A disclosure statement referred to in subsection (1) shall be signed by the official representative of the registered political party or, if the official representative designates the chief agent in accordance with subsection 4(5) of the Act, by the chief agent.

Notice of administrative penalty

4(1) If a registered political party is subject to an administrative penalty under the Act, the Supervisor shall serve a notice of administrative penalty on the official representative of the party

- (a) in person, in the manner in which personal service may be made under the Rules of Court, or
- (b) by registered mail to the address to which communications intended for the party may be addressed and may be found in the Registry of Political Parties

En vertu de l’article 24 de la *Loi sur la transparence des engagements électoraux*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement général – Loi sur la transparence des engagements électoraux*.

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s’entend de la *Loi sur la transparence des engagements électoraux*.

Document d’information

3(1) Le document d’information prévu à l’alinéa 4(2)a) ou b) de la Loi que dépose et publie le parti politique enregistré contient, en plus de ce qui est prévu par la Loi, les renseignements suivants :

- a) la description de l’engagement électoral;
- b) chaque hypothèse importante formulée en vue de déterminer l’estimation des coûts ou l’énoncé des coûts maximaux, selon le cas;
- c) les sources des renseignements ayant servi à l’estimation des coûts ou à l’énoncé des coûts maximaux, selon le cas;
- d) les calculs exécutés pour procéder à l’estimation des coûts ou à l’énoncé des coûts maximaux, selon le cas.

3(2) Le document d’information visé au paragraphe (1) est signé par le représentant officiel du parti politique enregistré ou par l’agent principal qu’il désigne en vertu du paragraphe 4(5) de la Loi, le cas échéant.

Avis de pénalité administrative

4(1) Si, en vertu de la Loi, un parti politique enregistré est passible d’une pénalité administrative, le Contrôleur signifie un avis de pénalité administrative au représentant officiel de ce parti :

- a) soit à personne, selon les modalités que prévoient les Règles de procédure;
- b) soit par courrier recommandé à l’adresse à laquelle la correspondance destinée au parti peut être adressée, laquelle se trouve dans le registre des partis

in accordance with paragraph 133(1)(d) of the *Elections Act*.

politiques conformément à l'alinéa 133(1)d) de la *Loi électorale*.

4(2) Service by registered mail shall be deemed to have been effected five days after the date the notice of administrative penalty is deposited in the mail.

4(2) La signification par courrier recommandé est réputée avoir été effectuée cinq jours après la date de la mise à la poste de l'avis de pénalité administrative.

4(3) The notice of administrative penalty shall include the following information:

4(3) L'avis de pénalité administrative indique :

(a) the name of the registered political party and the name of the official representative required to pay the administrative penalty;

a) le nom du parti politique enregistré et le nom de son représentant officiel qui est tenu de payer cette pénalité;

(b) the provision of the Act that the registered political party violated or failed to comply with and the date on which the violation or failure to comply occurred;

b) la disposition de la Loi à laquelle le parti politique enregistré a contrevenu ou omis de se conformer et la date de la contravention ou de l'omission;

(c) the amount of the administrative penalty; and

c) le montant de la pénalité;

(d) when and how the administrative penalty shall be paid.

d) le mode et le délai de paiement de la pénalité.

Amount of administrative penalty

Montant de la pénalité administrative

5 The amount of an administrative penalty shall be \$500.

5 Le montant de la pénalité administrative est fixé à 500 \$.

Payment of administrative penalty

Paiement de la pénalité administrative

6(1) An official representative who receives a notice of administrative penalty shall pay the administrative penalty set out in the notice within 15 days after being served with the notice.

6(1) Le représentant officiel qui reçoit l'avis de pénalité administrative paie la pénalité y indiquée dans un délai de quinze jours après avoir reçu signification de l'avis.

6(2) An administrative penalty shall be remitted to the Supervisor who shall transfer the amount to the Minister of Finance to be paid into the Consolidated Fund.

6(2) La pénalité administrative est versée au Contrôleur, qui la remet au ministre des Finances aux fins de versement au Fonds consolidé.